

# Argument Markierung bei ditransitiven Konstruktionen

Hendrik Bayer & Andrea Mercier-Droste  
18.06.2008



RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM

SPRACHWISSENSCHAFTLICHES INSTITUT

Proseminar **Typologie** – Sommersemester 2008

## Ditransitive Konstruktionen

- ◆ Standard monotransitive Verben erfordern 1 Argument: Patiens
  - z.B.: fangen, töten
- ◆ Ditransitive Verben erfordern 2 Argumente: Rezipient / Adressat & Thema
  - z.B.: geben, verkaufen, bringen, erzählen
- ◆ **Martin Haspelmath**, 105. *Ditransitive Constructions: The Verb 'Give'*
  - Untersucht nur das Verb ‚give‘
  - Untersucht die Beziehung zwischen:
    - (1) Eigenschaften der Kodierung der zwei ditransitiven Objekten &
    - (2) Eigenschaften des einzigen Objektes bei einer monotransitiven Konstruktion



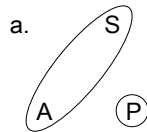
RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM

SPRACHWISSENSCHAFTLICHES INSTITUT

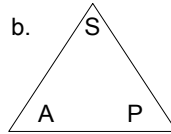
Proseminar **Typologie** – Sommersemester 2008

## Ditransitive Anordnung nach Dryer (1986)

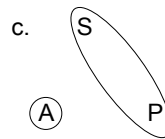
- ♦ Monotransitive Anordnungen (S=einziges Argument, A=Agens, P=Patiens)



Nominativ – Akkusativ

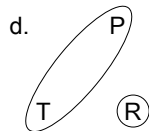


Neutral

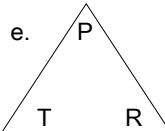


Ergativ – Absolutiv

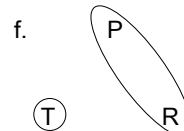
- ♦ Ditransitive Anordnungen (P=Patiens, T=Thema, R=Rezipient)



Direktes – Indirektes  
Objekt



Doppel-Objekt



Primäres – Sekundäres  
Objekt



RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM

SPRACHWISSENSCHAFTLICHES INSTITUT

Proseminar **Typologie** – Sommersemester 2008

## Indizierung vs Kasusmarkierung

- ♦ P, T und R werden entweder durch Kasusmarkierung (Affigierung oder Adposition) oder durch Indizierung am Verb markiert.

- Yoruba (Rowlands 1969:21)

a. ó pa mi.  
he kill me  
"he killed me."

b. ó fún mi l' ó w ó.  
He give me SEC money  
"He gave me money."

- Choctaw (Davies 1986:16, 40)

a. ofi-yat katos Ø-kopoli-tok.  
dog-NOM cat 3.ACC-bite-PAST.3SG.NOM  
"The dog bit the cat."

b. Alla iskali im-a-li-tok  
Child money 3.DAT-give-1.NOM-PAST  
"I gave money to the child."



RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM

SPRACHWISSENSCHAFTLICHES INSTITUT

Proseminar **Typologie** – Sommersemester 2008

## Ditransitive Konstruktionen

### 1. Konstruktionen mit indirektem Objekt:

- ◆ T (Thema des ditransitiven Verbs) wird wie P (Patiens) in monotransitiven Konstruktionen kodiert.
- ◆ R (Rezipient des ditransitiven Verbs) wird anders kodiert, in den meisten Sprachen durch Kasusmarkierung oder Adposition.

Krongo (Reh 1985: 267-268)

- a. N-àpá-ŋ      àʔáŋ      káaw      y-íkki.  
1-PFV.hit-TR I      person M-that  
"I hit that man."
- b. N-àpá-ŋ      àʔáŋ      biiti      à-káaw.  
1-PFV.hit-TR I      water      DAT-person  
"I gave water to the man/woman."



## Ditransitive Konstruktionen

### 2. Konstruktionen mit Doppel-Objekt:

- ◆ Sowohl T als auch R werden wie P (Patiens) in monotransitiven Konstruktionen kodiert, d.h. in vielen Fällen existiert überhaupt keine Markierung.
- ◆ In vielen Sprachen lassen sich R und T durch die Wortstellung unterscheiden, in einigen wenigen ist dies nur durch den Kontext möglich.

Panyjima (Dench 1991: 193)

- a. Ngunha      parnka      ngarna-rta      mantu-yu.  
that      lizard      eat-FUT      meat-ACC  
"That lizard will eat the meat."
- b. Ngatha      yukurru-ku      mantu-yu      yinya-nha.  
i.NOM      dog-ACC      meat-ACC      give-PST  
"I gave the dog meat."



## Ditransitive Konstruktionen

### 3. Konstruktionen mit sekundärem Objekt:

- ◆ R wird wie P (Patiens) in monoton transitiven Konstruktionen kodiert.
- ◆ T wird anders kodiert, in den meisten Sprachen durch Indizierung.

Motuna (Onishi 2000: 117-118)

- a. Aanih            nii            tangu-m-u-i-na.  
Aanih(F)        me            slap-1OBJ-3AGT-NEAR.PST-F  
"Aanih slapped me."
- b. Nii    ong        miika    o-m-i-ng.  
me    that        betel    give-1OBJ-2AGT-PL.IMPF  
"Give that betel mixture to me."



## Ditransitive Konstruktionen

### 4. Konstruktionen mit „gemischten“ Formen:

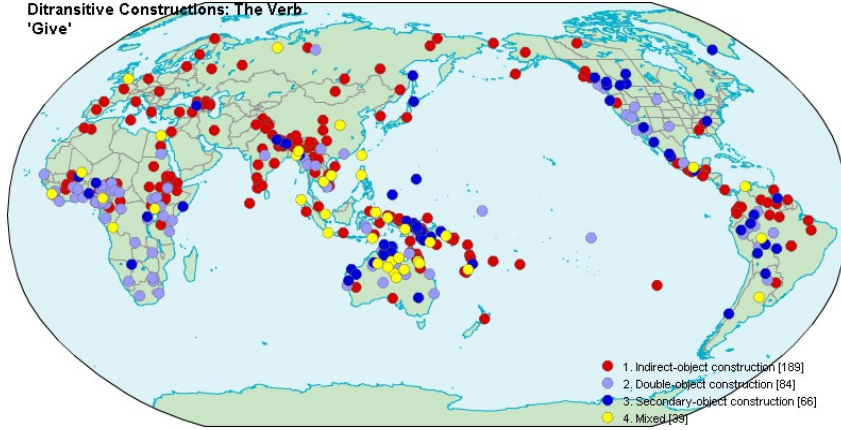
- ◆ Im Englischen tritt das Verb "give" sowohl in Konstruktionen mit indirekten Objekt, als auch in Doppel-Objekt Konstruktionen auf:

- a. "I gave water to the man."  
b. "I gave the dog meat."



# WALS

Ditransitive Constructions: The Verb  
'Give'



RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM

SPRACHWISSENSCHAFTLICHES INSTITUT

Proseminar **Typologie** – Sommersemester 2008